

# 東華

## 通訊 TUNG WAH NEWS

總機 General Hotline : 2859 7500

編輯室電話 Editorial Hotline : 2859 7860

網頁 Website : www.tungwah.org.hk 捐款熱線 Donation Hotline : 1878 333

地址 Address : 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong

出版 Publisher : 東華三院企業傳訊處 TWGHs Corporate Communications Branch

ECONOMY  
優惠級



### 東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

## 紀念孫中山先生誕辰150周年教育系列—「東華三院學生高鐵團」



▲ 東華三院主席兼名譽校監馬陳家歡女士(左)及大中華會主席及港區全國政協委員胡葆琳, MH (右) 致送感謝狀予政制及內地事務局副局長陳岳鵬太平紳士。Mrs. Katherine MA (left), the Chairman cum Honorary Supervisor, and Ms. WU Po Lam, Pauline, MH (right), Chairperson of the Greater China Ltd. and Member of the National Committee of the CPPCC presented certificate of appreciation to Mr. CHAN Ngok Pang, Ronald, JP, Under Secretary for Constitutional and Mainland Affairs.

東華三院與大中華會共同舉辦紀念孫中山先生誕辰150周年系列活動，分別於4月30日和5月7日舉辦2016「愛我中華·尋訪歷史」大課堂，為來自東華三院屬下中學約一千五百位學生講述孫中山先生生平偉績和強國夢想。隨後，東華三院挑選了七十五位優秀學生組成「東華三院學生高鐵團」，於7月10日從深圳出發，展開為期八日七夜的高鐵旅程，分別到訪株洲、南京、上海等地。

為鼓勵參與的學生，大會於6月29日舉行啟動禮，當日邀得多位政府官員及社會賢達出席，典禮上除了本院主席兼名譽校監馬陳家歡女士、大中華會主席及港區全國政協委員胡葆琳, MH及高鐵團團長江山先生致辭外，更邀得政制及內地事務局副局長陳岳鵬太平紳士向學生們作出勉勵。接着，六所中學學生代表宣讀誓詞，並由東華三院馬振玉紀念中學學生代表全體團員致謝詞。隨着各主禮嘉賓主持啟動儀式，標誌着高鐵團的學生正邁向一次饒有意義的學習之旅。

「東華三院學生高鐵團」於7月10日出發，從深圳乘搭高鐵，前往鐵路重鎮株洲參觀，然後在南京與七十五位上海中學生匯合成為「滬港學生高鐵團」。兩地學生一起到南京中山陵祭奠孫中山先生，並參觀侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館以及上海的四行倉庫，又到復旦大學和交通大學聽課，並拜訪閩行區姊妹中學等。

兩地學生最後在7月15日舉行的「滬港學生紀念孫中山先生誕辰150周年總結交流大會」上總結此行的收穫，以不同形式表達自己對學習孫中山先生愛國精神、瞭解中國歷史和看到國家發展進步的體會。多位東華三院董事局成員及校長亦遠赴上海為學生打氣，以示支持。

當日，出席的主禮嘉賓眾多，包括：上海市委常委、上海海外聯誼會會長沙海林；全國政協港澳台僑委員會副主任喻林祥上將；閩行區委書記趙奇；上海市政協港澳台僑委員會主任吳捷；上海市青聯主席王宇；上海海外聯誼會副會長王建敏；閩行區海外聯誼會會長金梅；香港中聯辦代表王任遠；大中華會主席及港區全國政協委員胡葆琳, MH；馬陳家歡主席；閩行區海外聯誼會副會長彭煒林；「滬港學生高鐵團」團長、港區上海市政協委員江山，以及孫中山先生侄曾孫孫必達等。隨着現場嘉賓與學生們一同演唱「大中國」，整個活動便正式劃上完美的句號。

### Commemoration of the 150th Anniversary of the Birthday of Dr. SUN Yat Sen: TWGHs Students High-Speed Rail Tour in China

TWGHs and Greater China Ltd. co-hosted a series of educational events to commemorate the 150th anniversary of the birthday of Dr. SUN Yat Sen. They included 2 lectures held on 30 April and 7 May 2016, which provided insight into Dr. Sun's lifetime story, and the 8-day "TWGHs Students High-Speed Rail Tour", taken part by 75 TWGHs students.

The kick-off ceremony of the Tour was held on 29 June 2016. It was a great honor for us to have various government officials and important community leaders at the Event to encourage the students. Mrs. Katherine MA, Chairman cum Honorary Supervisor, Ms WU Po Lam, Pauline, MH, Chairperson of Greater China Ltd. and Member of the National Committee of the CPPCC, Mr. KONG Johnny Shan, leader of the Delegation, and Mr. CHAN Ngok Pang, Ronald, JP, Under Secretary for Constitutional and Mainland Affairs, gave remarkable speeches, followed by the oath-taking of 6 student representatives and the delivery of a speech by the student representative of the Tour.

The 75 TWGHs students and their teachers embarked on the journey in Shenzhen, from where they travelled to Zhuzhou, Nanjing and Shanghai on the high-speed rail from 10 to 17 July 2016. They joined 75 Shanghai students in Nanjing and visited various attractions, including Dr. Sun Yat Sen's Mausoleum, The Nanjing Massacre Memorial Hall, and the Defense of Sihang Warehouse. They also attended lectures at Fudan University and Shanghai Jiao Tong University, and visited the sister-schools in Minhang District.

The concluding event on 15 July 2016 served as a platform for students from both Shanghai and Hong Kong to share their experience and learning, including their understanding on Dr. Sun's patriotism and contributions, Chinese history and the development of the country. TWGHs Board Members, as well as various Chinese officials and social leaders joined the event to show their support to the students and teachers. The Event ended with the group song sung by all guests and students in unison.



▲ 嘉賓與參與學生合照  
A group photo of guests and participating students



▲ 東華三院學生在總結交流大會上演唱一曲「龍的傳人」。  
TWGHs Students performed a beautiful song called *Descendants of Dragon* during the Concluding Event.



▲ 「東華三院學生高鐵團」團員於中車株洲電力機車有限公司拍照留念  
A group photo of members of "TWGHs Students High-speed Rail Tour in China" taken at CRRC Zhuzhou Electric Locomotive Co., Ltd.



▲ 東華三院董事局成員與滬港兩地嘉賓、校長、老師及學生們在總結交流大會上合照留念  
A group photo of TWGHs Board Members, guests, principals, teachers and students at the Concluding Event



▲ 滬港兩地師生一同前往中山陵，參與祭奠儀式。  
Both Shanghai and Hong Kong teachers and students participated in a memorial service at Dr. Sun Yat Sen's Mausoleum.



WeChat ID:  
Tung\_Wah\_Group



東華三院網站  
TWGHs Website



若您希望停止接收東華三院的《東華通訊》，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「拒絕接收東華通訊」，我們將盡快處理。如欲更改個人資料或郵寄地址，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「更改個人資料」，以便本院處理。If you want to unsubscribe "Tung Wah News" or change the personal data or mailing address, please email to enquiry@tungwah.org.hk and state "Unsubscribe Tung Wah News" or "Change of Personal Data" in the subject line correspondently.